



# LA CLÉ DES FALAISES

Meublé de tourisme 3\*\*\*

<https://lacledefalaises.com/>

In Bernau am Chiemsee, am ...../..... /20....

Sehr geehrte Damen und Herren,

Wir freuen uns, Ihnen die Vermietung unseres Hauses und **Meublé de tourisme 3 étoiles** anbieten zu können, dessen vollständige Beschreibung Sie auf unserer Website und im Folgenden finden. Bitte senden Sie uns ein Exemplar dieses Vertrags, das mit Ihren persönlichen Daten ausgefüllt ist, datiert und unterschrieben zurück. Diese Buchung wird wirksam, wenn wir Ihre Zahlung von 30% innerhalb von 15 Tagen nach Versand dieses Vertrags erhalten, d.h. vor

dem .....

. Der Restbetrag von 70% und die Kautions sind spätestens 20 Tage vor Ihrer Ankunft zu zahlen. In der Hoffnung, dass dieses Angebot Ihre Aufmerksamkeit erregt, verbleiben wir mit freundlichen Grüßen.

*Sandra und Alexander BRANDSTETTER*

## MIETER :

Name:..... Vorname: .....

Adresse: .....

Postleitzahl: ..... Gemeinde: .....

Land: .....

E-Mail: .....

Tel.: ..... Mobil: .....

## ZUSAMMENSETZUNG :

..... Personen, davon ..... Erwachsene und ..... Kinder  
Kinder (**Max.:** 7 Pers.; **Haustiere: nicht erlaubt**) Name,

Vorname aller Mieter

Geburtsdatum :

...../...../.....  
...../...../.....  
...../...../.....  
...../...../.....  
...../...../.....  
...../...../.....  
...../...../.....

## EIGENTÜMERN :



Herr und Frau Brandstetter  
Draxlbergstraße 7  
83233, Bernau am Chiemsee,  
Deutschland



+ 49 (0)8051 965 78 87  
+ 49 (0) 151 25 32 80 09



[sandra.brandstetter@live.com](mailto:sandra.brandstetter@live.com)



[www.lacledefalaises.com](http://www.lacledefalaises.com)

## BANKVERBINDUNG :

Sandra Brandstetter  
Bank: Boursorama Bank

ISBN: FR76 40618803 2500 0409 1876 377

BIC: BOUS FRPP XXX



**AUFENTHALTSDATEN :**

vom ...../...../..... ab 16 Uhr

bis zum ..... /...../..... um 10 Uhr d.h. .... Nächte

**GESAMTPREIS DES AUFENTHALTS: ..... €**

**Dieser Preis beinhaltet:**

- .....,-€ / Übernachtung
- 80,-€ für die Miete von Bettwäsche und Handtüchern (die Betten sind bei Ihrer Ankunft gemacht, Sie verfügen über 2 Handtücher / Person, 2 Geschirrtücher und 1 Begrüßungsset)
- die Kurtaxe von 1,-€ pro Nacht und Erwachsenenem (1,40 € ab 2023!) (..... €: .....€ x ..... Erwachsene x .... Nächte).

Außerdem muss **eine** Kautions in Höhe **von 500,- €** überwiesen werden (per PayPal oder zusammen mit dem Restbetrag von 70 %), falls während Ihres Aufenthalts ein Schaden verursacht wird. Sie wird spätestens 7 Tage nach Beendigung des Aufenthalts zurückgegeben.

Ich, der/die Unterzeichnete Herr und/oder Frau

..... erkläre mich mit den Vertragsbedingungen einverstanden, nachdem ich die allgemeinen Geschäftsbedingungen auf der Rückseite dieses Dokuments zur Kenntnis genommen habe.

In ....., am ...../...../.....

(Unterschrift des Mieters mit dem handschriftlichen Vermerk "gelesen und genehmigt")



## ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN :

**Artikel 1:** Dieser Vertrag über die Vermietung von Ferienunterkünften ist ausschließlich für die Vermietung unseres Ferienhauses La clé des falaises in Plouezec bestimmt. Dieser Vertrag ist in Frankreich und gemäß der französischen Gesetzgebung gültig.

**Artikel 2 - Dauer des Aufenthalts :** Der Mieter, der den vorliegenden, für eine bestimmte Dauer abgeschlossenen Vertrag unterzeichnet hat, kann sich unter keinen Umständen auf irgendein Recht berufen, nach Ablauf des Aufenthalts in den Räumlichkeiten zu verbleiben.

**Artikel 3 - Vertragsabschluss :** Die Buchung wird wirksam, sobald der Mieter dem Eigentümer **vor dem auf der ersten Seite des Vertrags angegebenen Datum eine Anzahlung von 30 % des Gesamtmietpreises und ein Exemplar des unterschriebenen Vertrags zukommen** lässt. Ein zweites Exemplar muss vom Mieter aufbewahrt werden. Die zwischen den Parteien dieser Urkunde abgeschlossene Vermietung darf unter keinen Umständen auch nur teilweise Dritten, natürlichen oder juristischen Personen, zugutekommen, es sei denn, der Eigentümer hat dem schriftlich zugestimmt. Jeder Verstoß gegen den letzten Absatz könnte zur sofortigen Beendigung des Mietverhältnisses zu Lasten des Mieters führen, wobei der Erlös des Mietverhältnisses endgültig beim Eigentümer verbleibt.

**Artikel 4 - Kein Widerrufsrecht:** Bei Buchungen, die per Post, Telefon oder Internet getätigt werden, gilt für den Mieter keine Widerrufsfrist, und zwar gemäß Artikel L121-20-4 des Verbraucherschutzgesetzes, der sich insbesondere auf Unterkunftsdienstleistungen bezieht, die zu einem bestimmten Zeitpunkt oder in einer bestimmten Periodizität erbracht werden.

**Artikel 5 - Stornierung durch den Mieter:** Jede Stornierung muss dem Eigentümer per Einschreiben mitgeteilt werden.

a) Stornierung vor Anreise, ohne einen Nachfolger gefunden zu haben: **Der Eigentümer behält die Anzahlung (30 %) ein, wenn die Stornierung weniger als 30 Tage vor dem geplanten Anreisedatum erfolgt.** Der Eigentümer hat das Recht, **70 % des Betrags zu verlangen, wenn die Stornierung weniger als 15 Tage** vor dem geplanten Einzugstermin erfolgt. Er kann den Restbetrag (100 %) des Aufenthaltsbetrags verlangen, wenn der Mieter sich nicht meldet und nicht an dem im Vertrag angegebenen Ankunftsdatum erscheint: Der vorliegende Vertrag wird ungültig und der Eigentümer kann über sein Ferienhaus verfügen.

b) Wenn der Aufenthalt verkürzt wird, behält der Eigentümer den Mietpreis ein. Es wird keine Rückerstattung vorgenommen.

**Artikel 6 - Stornierung durch den Eigentümer im Falle höherer Gewalt:** Der Eigentümer zahlt dem Mieter alle bereits gezahlten Beträge zurück.

**Artikel 7 - Ankunft:** Der Mieter muss sich am angegebenen Tag und zu der im vorliegenden Vertrag genannten Uhrzeit einfinden (normale Ankunftszeit: 16 Uhr, Abreise 10 Uhr). Im Falle einer verspäteten oder verzögerten Ankunft muss der Mieter den Eigentümer benachrichtigen.

**Artikel 8 - Restzahlung:** Der Restbetrag (70 %) des Mietpreises und die Kautions sind 20 Tage vor dem Einzug in die Unterkunft zu zahlen.

**Artikel 9 - Zustand des Hauses bei Abreise :** Der Sauberkeitszustand des Ferienhauses bei der Ankunft des Mieters muss im Übergabeprotokoll festgehalten werden. **Der Mieter ist während der Mietzeit für die Reinigung der Räumlichkeiten verantwortlich. Vor seiner Abreise wird der Mieter gebeten, die Abfalleimer zu leeren und seine Abfälle und Flaschen zu den Sammelstellen zu bringen, den Kühlschrank, die Kaffeemaschine und den Ofen leer und sauber zu hinterlassen und das Haus in dem bei seiner Ankunft vorgefundenen sauberen Zustand zu verlassen.**

Wenn möglich, bringen Sie bitte Ihre Bettwäsche und Handtücher nach unten in den Keller neben der Waschmaschine. Die Höhe der Kosten für die Reinigung, das Waschen der Bettwäsche und den Empfang wird auf der im Willkommensleitfaden genannten Berechnungsgrundlage festgelegt.

**Artikel 10 - Kautio:** Der Eigentümer verlangt eine Kautio in Höhe von **500,-€**. Nach der kontradiktorischen Erstellung des Übergabeprotokolls wird diese Kautio zurückerstattet, abzüglich der Kosten für die Instandsetzung der Räumlichkeiten, falls Beschädigungen festgestellt wurden. Im Falle einer vorzeitigen Abreise (vor der in diesem Vertrag genannten Uhrzeit) oder wenn das Ferienhaus nicht im gleichen sauberen Zustand wie bei der Ankunft am Tag der Abreise des Mieters zurückgegeben wird, wird die Kautio vom Eigentümer innerhalb einer Frist von höchstens einer Woche zurückerstattet.

**Artikel 11 - Nutzung der Räumlichkeiten:** Der Mieter muss für den friedlichen Charakter des Mietobjekts sorgen und es entsprechend der Bestimmung der Räumlichkeiten nutzen. Der Mieter haftet für die mit ihm im Ferienhaus anwesenden Personen (einschließlich eventueller Besucher) während der Dauer des Aufenthalts, für ihre Handlungen und somit für eventuelle Schäden, die sie an Gegenständen (Möbel, Nippes, Ausrüstungen...) oder Gütern (Fenster, Wände, Böden...) auf dem Gelände des Eigentümers und im Ferienhaus verursachen. Das Ferienhaus ist ein Nichtraucherobjekt. Im Außenbereich verfügt der Mieter über einen großen Garten mit Gartenmöbeln (Tisch und 6 Stühle, 4 Liegestühle, 1 Liegestuhl, Weber-Grill, Sonnenschirm) und Parkplätzen. **WICHTIG:** Wir übernehmen keine Verantwortung für Unfälle, die sich beim Überqueren der Zäune oder der Böschung auf der Südseite durch die Mieter der Unterkunft oder ihre Kinder ereignen. Kinder müssen von ihren Eltern beaufsichtigt werden.

**Artikel 12 - Kapazität:** Der vorliegende Vertrag wird für eine maximale Kapazität von 7 Personen ausgestellt. Wenn die Anzahl der Mieter diese Kapazität überschreitet, kann der Eigentümer zusätzliche Personen ablehnen. Jede Änderung oder Auflösung des Vertrags wird als Initiative des Kunden betrachtet. Sollten Sie sich dazu entschließen, eine dritte Person unterzubringen, die nicht in diesem Vertrag angegeben ist und ohne vorherige Genehmigung des Eigentümers, wird die Kautio einbehalten.

**Artikel 13 - Aufnahme von Tieren:** In diesem Vertrag ist festgelegt, dass der Mieter nicht in Begleitung eines Haustieres wohnen darf. Wir lassen auch keine Tiere im Freien zu. Bei Nichteinhaltung dieser Klausel kann der Eigentümer den Aufenthalt verweigern: Es erfolgt dann keine Rückerstattung.

**Artikel 14 - Versicherungen:** Der Mieter haftet für alle Schäden, die durch sein Handeln entstehen. Er ist verpflichtet, **eine Vollkasko- oder Reiseversicherung abzuschließen, die auch die zivilrechtliche Haftung des Mieters und eine Reiserücktrittsversicherung umfasst**, da diese nicht durch die Versicherung des Eigentümers abgedeckt sind. Der Mieter ist verpflichtet, sein eigenes Eigentum zu versichern. Die Mieter verpflichten sich, während ihrer Abwesenheit vom Ferienhaus während der Mietzeit Fenster und Türen zu schließen, das Gas in der Küche abzdrehen und NIEMALS brennende Kerzen unbeaufsichtigt zu lassen. Der Eigentümer kann nicht für Diebstähle oder Schäden haftbar gemacht werden, die entstehen, wenn die Räumlichkeiten nicht geschlossen werden.

**Artikel 15 - Zahlung der Kurtaxe :** Der Mieter muss beim Eigentümer eine Kurtaxe entrichten, die einer zertifizierten 3-Sterne-Tourismusunterkunft entspricht. Sie beträgt **1,-€ pro Erwachsenem und Nacht (2022) und 1,40 € ab 2023**. Dieser Betrag ist auf der ersten Seite dieses Vertrags enthalten und detailliert aufgeführt und wird vollständig an die Agglomeration Guingamp-Paimpol abgeführt. Unser Haus ist als **Meublé de tourisme 3 étoiles** unter der Nummer **02205022 21420-0211** registriert.

**Artikel 16 - Streitigkeiten:** Jede Beschwerde bezüglich des Zustands der Räumlichkeiten und des Zustands der Beschreibung bei einer Vermietung muss dem Eigentümer am Tag nach der Ankunft in den Räumlichkeiten vorgelegt werden.